

# 獎勵教會讓族語永續

教会での言語の永続を奨励  
Rewarding Indigenous Language Use in the Churches for Ethnic Language Maintenance

邱文隆 (原住民族委員會教育文化處副處長)

**原住民族** 人八成以上信奉基督教，無論是在原鄉部落或都會區中，教會往往是許多族人因信仰而聚會的地方，教會更是扮演著重要的社會支持功能，除了提供族人心靈的依靠外，也逐漸成為生活的支持系統，另就原住民族語言發展，教會更扮演了族語傳承及奠定族語文字化基礎的重要角色。因此，原住民族委員會自112年起，啟動了「原住民族教會推動族語發展獎勵計畫」（以下稱獎勵族語計畫），即是希望能夠藉由教會的力量，以教會為基地，透過族語證道、族語週報、族語主日學、族語情境布置、族語團契、族語查經、詩歌練習等，來營造教會中族語友善環境，進而提高族語使用場域及機會，有效提升族語傳承活力。

## 推動源起

蔡英文總統在105年向原住民族道歉時，承諾加速推動原住民族語言發展法的立法工作，繼而在106年6月公布實行《原住民族語言



發展法》，並於第一條明定「原住民族語言為國家語言」，徹底翻轉了原住民族語言的地位，為後續的語言發展奠定了堅實的法律基礎，也促使了政府願意投入更多的資源來振興原住民族語言。行政院續於111年5月14日，核定「國家語言整體發展方案」，計畫在五年內投入316億元的預算推動國家語言的發展，其中

原住民族語言的發展預算高達72億元，讓推動原住民族語言發展的預算由每年約5億元，大幅提升至每年約15億元。這項計畫由原住民族委員會負責推動，涵蓋了七大面向，共52個計畫，其中，最受矚目的就是「獎勵族語教會計畫」。而原民會為了推動計畫，在111年9月召集了族人主要信奉的八大教派代表進行座談，並針對獎勵計畫的目標與方向進行初步探討。隨後，在111年底前，也在各地舉辦了七場次的座談會，與教會人士深入討論計畫的實質內容與細節，而這些座談會為計畫的最終設計提供了寶貴的意見和建議，讓「獎勵族語教會計畫」可以順利自112年起推動。

## 推動的內容

獎勵族語教會計畫涵蓋了多個創新項目，目的即是希望通過教會來推動族語的學習和傳承。包括了有**1.族語證道**：鼓勵牧者在證道時使用族語，也對翻譯人員提供獎勵；**2.族語週報**：鼓勵教會在週報中使用族語書寫，讓教友在日常生活中接觸族語；**3.族語主日學**：用族語主日學課程，讓兒童在教會中學習族語；**4.族語情境布置**：在教會內部進行族語情境布置，營造靜態的族語學習環境；**5.族語團契與查經**：組織族語團契和查經活動，促進教友之間的族語交流；**6.詩歌練習**：通過詩歌練習來學習和傳唱族語詩歌。

而原民會為了推動計畫，在111年9月召集了族人主要信奉的八大教派代表進行座談，並針對獎勵計畫的目標與方向進行初步探討。



自112年7月1日起，全國共有400間教會參與了獎勵族語教會計畫，換言之，這些教會每週將有超過3萬5千名教友通過計畫聽到和學到族語。參與的教會中，位於都會地區的有82間，獲得了1,100多萬元的經費支持；而原鄉地區的318間教會也獲得了4,683多萬元的經費支持。經過112年400間教會的參與後，113年新增了100間教會參與本計畫，足見透過獎勵計畫的推動，激發了更多原住民族教會營造族語友善環境的意識，對原住民族語的永續發展產生了莫大的助益。另為減輕教會在核銷上的工作負擔，並加速撥款作業，原民會也委託專業的會計師事務所團隊協助所有教會處理各工作項目的核銷作業，這一舉措不僅提高了工作效率，也確保了經費的合理使用。

## 意義與展望

獎勵族語教會計畫不僅是對原住民族語言的保護和傳承，更是對原住民族文化的尊重和弘揚。通過教會這一平台，族語得以在日常生活中廣泛使用，進一步鞏固了族語在社會中的地位。原民會將繼續帶動更多原住民族教會，共同為族語傳承付出心力，確保族語的永續傳承。這不僅是對原住民族語言文化的保護，也是對多元文化社會的貢獻。未來，隨著更多創新措施的推動，族語教會計畫將在更廣泛的範圍內發揮其影響力，讓更多人認識和學習原住民族語言，實現族語的永續發展。